

SPA FRIBOURG NEWS

n°52 - septembre/September 2018



«Magneto» photo by Marianne K.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	4-5
Dossier spécial « chats ».....	6 à 11
Coup de langue et coup de griffe.....	12
« Les bras de la SPA-Fribourg ».....	13
Résultat de vote/gestion 2017.....	13
En mémoire de... ..	14
Les aventures de « Linko et Schnourli LesChats ».....	15
Commandez votre calendrier 2019 !.....	16

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	4-5
Spezialdossier « Katzen ».....	6 bis 11
Streicheleinheit und Seitenhieb.....	12
« Die helfenden Hände des Freiburger Tierschutzvereines ».....	13
Abstimmungsergebnisse/Betriebsführung 2017.....	13
Im Gedenken an.....	14
Die Abenteuer von « Linko und Schnourli DieKatzen ».....	15
Bestellen Sie Ihren Kalender 2019 !	16

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

AVANCE Hundeausbildung Murten

Welpenprägung Erziehungskurse
Theorie und Praxis
Sporthundegruppen
Plauschgruppen – Clickerkurse.
www.avance-murten.ch
Tel. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Hundeschule

Peter Binggeli
Steyen 21
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Kyno-Mental

Séminaires et formations pour
les propriétaires de chiens et les
éducateurs canins
Sibylle Kläusler
079 520 03 51
info@kyno-mental.ch
www.kyno-mental.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

SPA-Fribourg

Pensions pour chiens et NAC
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 20.--
Tageshütendienst ab CHF 20.--

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
079 686 23 00 (+ répondeur)

Les Aristo'chats

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristos.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

Le Paradis des Chats

Danièle Pittet
Les Ciernes 150
1637 Charmey
Tél./fax 026 927 26 03
Mobile 079 399 85 62

La Pension du Chat Botté

Christine Neuhaus
Rte Pré Michel 3
1775 Montagny-la-Ville
Tél. 026 660 42 42
info@pensionchatbotte.ch
www.pensionchatbotte.ch

Pension-élevage du Grand Blet- tay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch

Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

EDITORIAL

Nous entendons souvent : "On a une maison à la campagne, alors on peut avoir des chatons ! C'est si joli pour les enfants..." Et lorsque nous parlons de l'avenir prévu pour les bébés, la réponse fait peur : "Oh ben, on les placera ailleurs. Et si on ne trouve personne, il y a une ferme tout près, alors ils pourront y aller et se débrouiller !..." Mais si tout est si simple, pourquoi chaque année 1500 chats ont besoin d'aide dans notre canton (voir pages 6 à 11) ? La réponse est triste : Même si beaucoup de chats ont la chance d'avoir une belle vie, libres de flâner en sachant qu'une gamelle bien remplie et des caresses les attendent à la maison, il y en a bien plus qui survivent dans des conditions précaires. La faute à qui ? Aux personnes qui ne stérilisent pas leur chat.

Longtemps, les fermes ont été les principales coupables de la misère des chats. Les campagnes de castrations, menées par votre SPA-Fribourg avec acharnement, ont porté leurs fruits et de nombreux agriculteurs prennent maintenant soin de leurs 5 ou 6 chats stérilisés. Mais avec les nouveaux quartiers de villas et les immeubles implantés dans les campagnes, de nouveaux chats se sont retrouvés livrés à eux-mêmes et sont retournés vers les fermes...

Avoir des chatons dans le jardin c'est si mignon, tout comme il est agréable d'avoir un chat dans ses bras après une journée de travail. Mais les chatons devenus grands ne resteront pas dans ce jardin d'agrément trop stérile pour être intéressant. Et les chats sortis de l'appartement le matin pour éviter qu'ils salissent lorsque leur maître travaille, ne resteront pas à attendre devant la porte de l'immeuble. Tous ces chats s'en iront ailleurs, dans des fermes notamment, là où la nourriture, les places de jeux, les abris existent. Comme la majorité de ces chats ne seront pas stérilisés et que leur propriétaire ne se souciera pas vraiment de leur absence, ils deviendront des chats errants, mal-aimés et en danger, et ils auront besoin de l'aide de la SPA-Fribourg.

On ne le dira jamais assez : Le chat est un animal dont le bien-être dépend de l'Homme. Lorsque vous laissez des chatons venir au monde, vous en êtes responsable jusqu'à leur mort et vous ne devez pas penser qu'ils vont "se débrouiller" ou que vous pourrez les placer facilement. Lorsque vous ne stérilisez pas vos chats et que vous les laissez errer, vous êtes également responsable de leurs progénitures. Alors nous comptons sur vous, Chers Amis des animaux, pour faire passer le message, car 1500 chats qui ont besoin d'aide chaque année, c'est 1500 chats victimes du manque de responsabilité de leur détenteur !

Nathalie Genilloud
Présidente

VORWORT

Wir hören oft: "Wir haben ein Haus auf dem Land, daher können wir auch kleine Katzen haben! Das ist so schön für die Kinder..." Und wenn wir über die vorgesehene Zukunft der Katzenbabys sprechen, macht die Antwort Angst: "Oh, dann platzieren wir sie anderswo. Und wenn wir niemanden finden, gibt es in der Nähe ein Bauernhaus, da können sie hin und kommen selber zurecht!..." Aber wenn alles so einfach wäre, warum brauchen jedes Jahr 1500 Katzen in unserem Kanton Hilfe (siehe Seiten 6 bis 11)? Die Antwort ist traurig: Auch wenn viele Katzen das Glück haben, ein schönes Leben zu führen, frei herum zu flanieren mit dem Wissen, dass sie zu Hause ein gut gefüllter Napf und Streicheleinheiten erwarten, gibt es viele mehr, die nur unter prekären Umständen überleben. Wen trifft die Schuld? Die Personen, die ihre Katze nicht sterilisieren.

Lange waren die Bauernhöfe die hauptsächlich Schuldigen an der Katzenmisere. Die hartnäckig vom Freiburger Tierschutzverein durchgeführten Kastrationskampagnen haben ihre Früchte getragen und zahlreiche Landwirte kümmern sich nun um ihre 5 bis 6 sterilisierten Katzen. Aber mit den neuen Villenquartieren und den auf dem Lande gebauten Wohnblöcken gibt es neue Katzen, die auf sich selber gestellt sind und zurück zu den Bauernhöfen gelangen...

Kätzchen im Garten zu haben ist süß, wie es auch schön ist, nach einem Arbeitstag eine Katze im Arm

zu halten. Aber die Kätzchen werden, wenn sie gross sind, nicht in dem sterilen und für sie nicht mehr interessanten Ziergarten bleiben. Auch die Katzen, die am Morgen herausgelassen werden, um zu vermeiden, dass sie etwas schmutzig machen könnten, während ihr Halter arbeitet, werden nicht vor der Tür des Wohnblockes warten. All diese Katzen gehen anderswo hin, insbesondere zu den Bauernhöfen, da wo es Nahrung, Spielplätze und Unterstände gibt. Da die Mehrheit dieser Katzen nicht sterilisiert werden und ihre Besitzer sich nicht wirklich Sorgen um ihre Abwesenheit machen, werden sie zu streunenden Katzen, ungeliebt und in Gefahr. Und sie werden die Hilfe des Freiburger Tierschutzvereines brauchen.

Wir können es nie genügend oft betonen: Die Katze ist ein Tier, dessen Wohl vom Menschen abhängt. Wenn Sie Katzen auf die Welt kommen lassen, sind Sie für diese bis zu deren Tod verantwortlich und Sie dürfen nicht denken, dass sie "selbst zurechtkommen" werden oder, dass Sie sie leicht platzieren können. Wenn Sie Ihre nicht sterilisierten Katzen herumstreunen lassen, sind Sie auch für ihre Nachkommen verantwortlich. Wir zählen auf Sie, liebe Tierfreunde, diese Botschaft weiter zu verbreiten, da jedes Jahr 1500 Katzen Hilfe brauchen. Dies sind 1500 Opfer aufgrund der Verantwortungslosigkeit ihrer Besitzer!

Nathalie Genilloud
Präsidentin



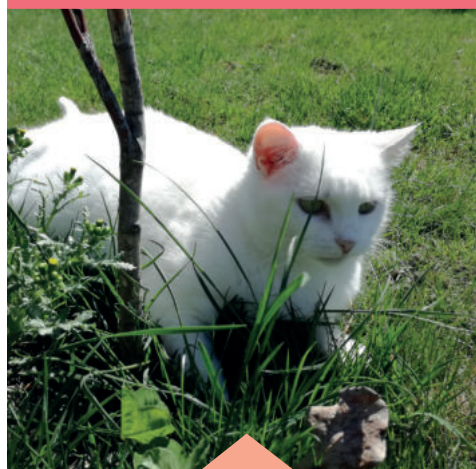
NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



MUFFIE



BÉGONIA



SNOW



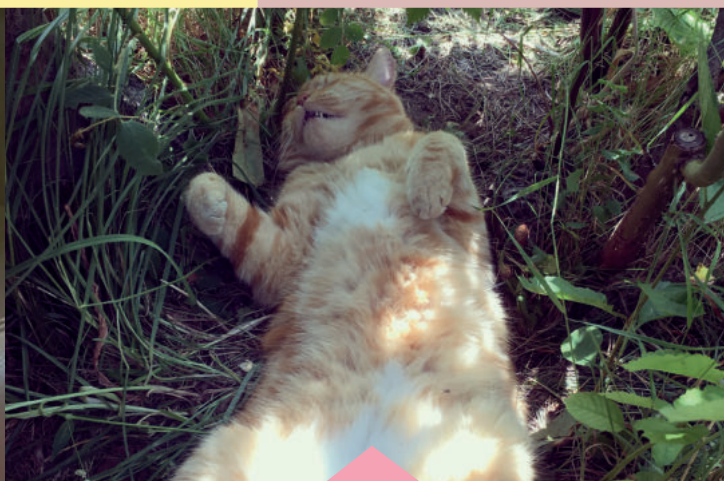
LUNA



GASPARD



CHATVAPAS



MOUTARDE

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



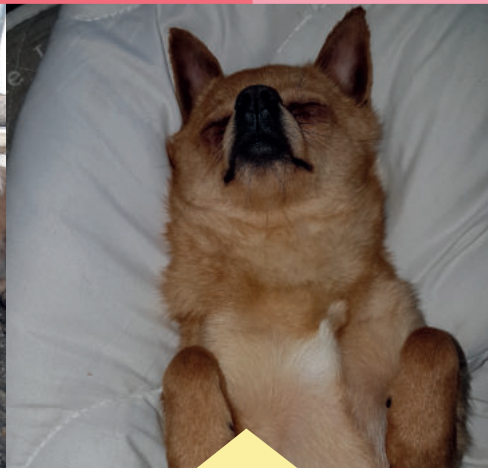
SAROO



MEEKO



YUMI (à gauche/links)



LEROY



FONDANT, CHAUSSON & CACAO



BABOUCHE & CO



NIVEA, SPRÜNGLI, SALAMI & CO

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

POUR LUTTER CONTRE LA MISÈRE DES CHATS, LA STÉRILISATION C'EST LA SOLUTION !

SOUTENEZ LES CAMPAGNES DE CASTRATIONS DE LA SPA-FRI- BOURG POUR LES CHATS SANS PROPRIÉTAIRE RECONNU

Depuis bien trop longtemps, le refuge de la SPA-Fribourg est forcé de prendre en charge en moyenne 500 chats par an. Abandonnés ou trouvés errants dans la rue, ces animaux peuvent compter sur nos structures pour continuer leur vie dans de bonnes conditions.

Mais tous n'ont pas la chance de trouver un toit, des soins et des câlins dans notre refuge. Des centaines de chats nous sont annoncés chaque année comme "sauvages" et/ou indésirables. Dans le meilleur des cas, ils sont capturés pour être stérilisés et relâchés dans des endroits sécurisés. Mais certains doivent être euthanasiés pour leur éviter les mises à mort cruelles que les humains mécontents et intolérants ne manqueront pas de leur faire subir (empoisonnement, tirs, persécutions extrêmes, etc.)

En plus de tous ces chats, on peut en compter encore environ 300 par an, qui, faute de place et de moyens financiers ne peuvent être pris en charge par notre association.

Ce qui signifie que chaque année, rien que dans le canton de Fribourg, environ 1500 chats ont besoin de l'aide de la SPA-Fribourg !

Mais pourquoi autant de chats se retrouvent en détresse ? La réponse est simple : Le chat s'est parfaitement bien adapté au "confort humain" et à ses avantages (nourriture facile à trouver et en grande quantité, abris à disposition, pas de prédateurs, etc.). Il peut se reproduire sans problème et sa progéniture atteint des records, avec des taux de mortalité quasiment à zéro. Le calcul est vite fait et la surpopulation en est le résultat.

Avoir un chat est si facile de nos jours. Grâce à internet et à toutes ces naissances, on peut prendre la décision d'en devenir le propriétaire un dimanche matin à 9h et l'être réellement à midi. Les chats sont devenus une "denrée" commune. Les détenteurs oublient leurs devoirs et les droits de l'animal sont bafoués, sans scrupules ni remords... Pour preuve, parmi les 500 chats accueillis dans notre refuge, le 60% y entrent avec la mention « animal trouvé errant ». Pourtant, plus de la moitié de ces chats sont bien soignés, socialisés et affectueux. C'est évident, ils ont un propriétaire quelque part ! Mais malheureusement, ce dernier ne cherchera jamais à retrouver son animal, car il l'a tout simplement jeté dehors, abandonné...

La SPA-Fribourg œuvre d'arrache-pied depuis presque 20 ans pour faire cesser la misère de tous ces chats qui se retrouvent livrés à eux-mêmes. En plus des fonds importants investis

dans les campagnes de castrations (voir ci-dessous), des actions ont été menées pour faire de la loi un outil plus « punitif » envers les personnes qui abandonnent leur chat ou qui ne gèrent pas leurs naissances de façon contrôlée.

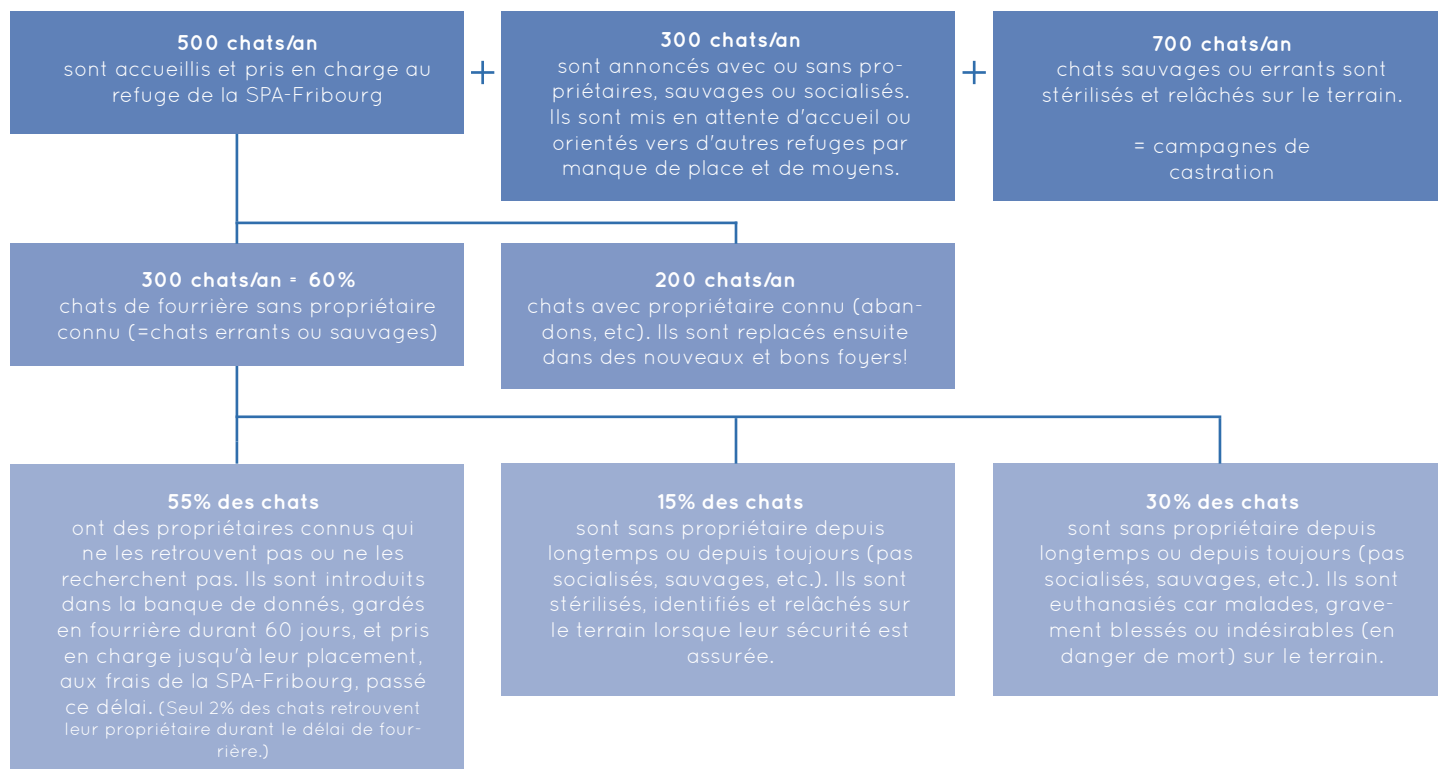
Campagne 2017: Bons distribués pour 505 chattes et 343 matous / Frais à charge de la SPA-Fribourg : CHF 36'465.00

Campagne 2016: Bons distribués pour 479 chattes et 296 matous / Frais à charge de la SPA-Fribourg : CHF 22'816.25

Campagne 2015 : Bons distribués pour 467 chattes et 275 matous / Frais à charge de la SPA-Fribourg : CHF 25'597.25

Nous demandons également qu'une **obligation d'identification du chat au moyen d'une marque électronique**, comme c'est déjà le cas pour les chiens, soit mise en place dans la législation. Mais **la solution qui reste la plus simple et qui est devenue par la force des choses une nécessité urgente, c'est la stérilisation !**

Un chat castré n'est pas malheureux. Un chat castré se met moins en danger. Un chat castré cause moins de dégâts autour de lui et il est mieux accepté. Un chat castré, c'est mettre un terme à la souffrance des chats délaissés et maltraités... Aidez-nous à poursuivre ce travail indispensable en soutenant les campagnes de castrations de la SPA-Fribourg !



UM ETWAS GEGEN DIE KATZENMISERE ZU UNTERNEHMEN, IST DIE STERILISATION DIE LÖSUNG!

UNTERSTÜTZEN SIE DIE KASTRATIONSKAMPAGNE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES FÜR DIE KATZEN OHNE BEKANNTEN BESITZER

Sie werden abgegeben, ausgesetzt oder streunend auf der Strasse gefunden. Diese Tiere können auf unsere Einrichtungen zählen, um ihr Leben unter guten Bedingungen fortzusetzen. Aber es haben nicht alle das Glück, einen Unterschlupf zu finden und Pflege und Streicheleinheiten in unserem Tierheim zu erhalten. Hunderte von Katzen werden uns jedes Jahr als « wild » und/oder unerwünscht gemeldet. Im besten Fall werden sie eingefangen, um sterilisiert zu werden und an sicheren Orten wieder freigelassen. Aber einige müssen eingeschläfert werden, um ihnen ein qualvolles Sterben zu ersparen, das ihnen durch unzufriedene und intolerante Menschen zugefügt werden würde (Vergiften, Abschuss, extreme Verfolgung usw.). Zu all diesen Katzen können wir noch ungefähr 300 pro Jahr zählen, die aus Platzmangel und mangels finanziellen Möglichkeiten von unserem Verein nicht übernommen werden können. **Das bedeutet, dass jedes Jahr alleine im Kanton Freiburg ungefähr 1500 Katzen die Hilfe des Freiburger Tierschutzvereines benötigen!** Aber warum befinden sich so viele Katzen in Not? Die Antwort

ist einfach: Die Katze hat sich perfekt an den « menschlichen Komfort » und seine Vorteile (einfaches Finden von Futter in grosser Menge, zur Verfügung stehender Unterschlupf, keine Feinde usw.) gewöhnt. Sie kann sich problemlos vermehren und ihre Nachkommen erreichen Rekorde bei einer Sterblichkeitsrate von fast null. Die Rechnung ist schnell gemacht und die Überbevölkerung ist das Resultat. Eine Katze zu halten, ist heutzutage so einfach. Dank Internet und all den Geburten kann man sich an einem Sonntagmorgen um 9 Uhr dazu entscheiden, Katzenbesitzer zu werden und es am Mittag auch wirklich bereits sein. Die Katzen sind zu einer quasi gewöhnlichen « Ware » geworden. Die Halter vergessen ihre Pflichten und die Rechte des Tieres werden ohne Skrupel und Gewissensbisse mit Füßen getreten... Als Beweis: von den 500 in unserem Tierheim aufgenommenen Katzen, kommen 60% mit dem Vermerk « streunend gefundenes Tier » zu uns. Und doch ist die Hälfte dieser Katze gut gepflegt, sozialisiert und anhänglich. Es ist offensichtlich, dass diese Tiere irgendwo einen Besitzer haben! Aber leider wird dieser nie versuchen sein Tier wiederzufinden, da er es einfach hinausgeworfen hat, und ausgesetzt.... Der Freiburger Tierschutzverein setzt sich seit fast 20 Jahren unermüdlich dafür ein, die Misere all dieser Katzen zu beenden, die sich selbst überlassen werden. Zusätzlich zu den wichtigen finanziellen Mitteln,

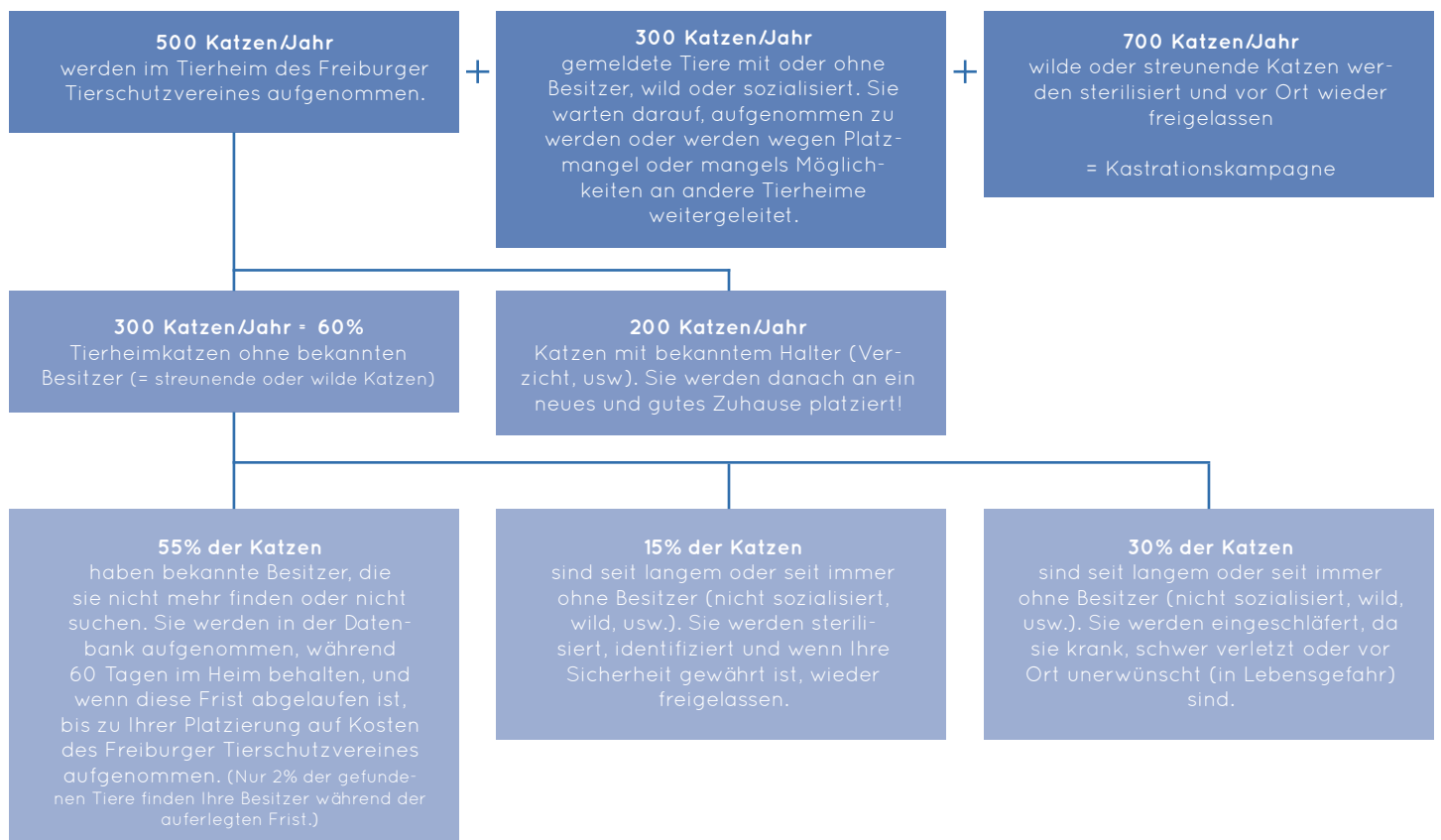
die in die Kastrationskampagnen (siehe unten) investiert werden, fanden bereits Massnahmen statt, um durch das Gesetz eine Möglichkeit zu finden, dass die Personen, die ihre Katze aussetzen oder ihre Geburten nicht kontrollieren, mehr « Strafe » erwartet.

Kampagne 2017: Verteilte Gutscheine für 505 Kätzinnen und 343 Kater / Kosten für den Freiburger Tierschutzverein: CHF 36'465.00

Kampagne 2016: Verteilte Gutscheine für 479 Kätzinnen und 296 Kater / Kosten für den Freiburger Tierschutzverein: CHF 22'816.25

Kampagne 2015: Verteilte Gutscheine für 467 Kätzinnen und 275 Kater / Kosten für den Freiburger Tierschutzverein: CHF 25'597.25

Wir fordern auch, dass **die Identifikationspflicht für Katzen durch einen Mikrochip**, wie es bereits für die Hunde Pflicht ist, im Gesetz aufgenommen wird. Aber **die einfachste Lösung, die zwangsläufig dringend geworden ist, bleibt die Sterilisation!** Eine kastrierte Katze ist nicht unglücklich. Eine kastrierte Katze wird sich weniger in Gefahr bringen. Eine kastrierte Katze verursacht weniger Schaden um sich herum und wird besser akzeptiert. Eine kastrierte Katze bedeutet dem Leid der verlassenen und misshandelten Katzen ein Ende zu setzen... Helfen Sie uns diese unerlässliche Arbeit weiterzuführen und unterstützen Sie die Kastrationskampagnen des Freiburger Tierschutzvereines!



CHATS : ENTRE MYTHES ET RÉALITÉS

Voici quelques sujets de discussion permettant de s'interroger sur notre rapport entre le chat, l'être humain et la biodiversité. Toutefois, il est impossible d'avoir la prétention ou l'ambition de couvrir chaque situation pour une simple raison : chaque chat possède son propre passé, son propre caractère et son propre comportement. En cas de problèmes comportementaux ou/et médicaux avec un chat, consultez la SPA-Fribourg ou/et le vétérinaire le plus proche.

UN CHAT EST MOINS CONTRAIGNANT QU'UN CHIEN :

FAUX.

Un chien a besoin de votre présence pour satisfaire ses besoins de compagnie et de mouvement (promenades, jeux, etc.), peu importe la météo et votre motivation.

Un chat d'extérieur implique également des contraintes, ou plutôt des soucis, lorsqu'il a disparu depuis un certain temps : où es-tu, que deviens-tu ?

Un chat d'intérieur mérite beaucoup d'attention, en raison de l'absence de distractions liées à un environnement restreint. Par ailleurs, il a besoin d'un changement régulier de sa litière.

Dans tous les cas, il est primordial d'anticiper une absence prolongée pour diverses raisons (vacances, hospitalisation, etc.).

Solutions :

- Personnes pleinement de confiance et responsables (famille, voisins, amis).
- Pension (réservation plusieurs mois à l'avance selon la saison).
- Petsitter (vérifier la fiabilité et la disponibilité).

A l'instar du chien, il est également nécessaire de prévoir un budget dans l'optique d'accueillir un chat, qui peut vivre jusqu'à 20 ans :

- Alimentation.
- Frais vétérinaires (ceux-ci augmentent avec l'âge avancé du chat).
- Eventuellement, frais de garde pour une absence prolongée.
- Chats d'intérieur : litière, aménagements (jeux, arbres à chat, etc.).

UN CHAT EST INDÉPENDANT AU CONTRAIRE DU CHIEN QUI EST FIDÈLE :

NI VRAI, NI FAUX

Tout dépend de la relation entre l'animal et l'humain qui s'en occupe. Une véritable osmose peut s'instaurer entre un chat et un humain. A cet égard, établir des liens étroits avec un chat nécessite beaucoup de patience et suffisamment de temps à travers diverses « activités » permettant sa socialisation avec l'être humain, notamment :

- Flatteries
- Jeux
- Brossage
- Friandises (à donner avec parcimonie)

Toutefois, un chat ne doit en aucun cas être dérangé lorsqu'il dort ou mange. Par ailleurs, « l'activité » doit s'arrêter lorsque le chat vous communique son envie d'être tranquille (queue remuant rapidement, oreilles en arrière, grognements, etc.).

Il est également important de relever que le chat n'apprécie guère un environnement bruyant et agité, mais se sent à l'aise lorsqu'on lui parle calmement.

En résumé, soyez attentionné tout en respectant le rythme du chat et il sera votre fidèle ami !

LES CHATS ONT BESOIN DE VIVRE PAR DEUX :

VRAI ET FAUX

Les chatons ont besoin d'apprendre, de jouer, d'évoluer à plusieurs selon leur besoin de contacts avec leurs congénères. Par ailleurs, les chatons de la SPA-Fribourg sont majoritairement accueillis par fratrie ou installés avec d'autres chatons.

De ce fait, la SPA-Fribourg privilégie l'adoption de deux chatons, afin d'éviter des séparations douloureuses impliquant souvent des troubles du comportement (marquage urinaire/fécal dans le foyer, griffures sur le mobilier, etc.).

Cependant, un chat adulte ayant vécu plusieurs années seul dans son foyer aura davantage de difficultés à partager son territoire et ses « parents adoptifs » avec un nouveau chat.

Solutions :

- Garder le nouveau chat environ 3 semaines en intérieur, afin qu'il reconnaisse les odeurs de son nouveau foyer (il prendra ses repaires).
- Installer les deux chats dans deux pièces séparées.
- Après acclimatation, découverte de l'autre pièce par un des deux chats. (et vice et versa).
- Installer un diffuseur permettant de réduire les conflits et tensions entre les chats dans leur endroit privilégié de passage.



UN CHAT RETROUVE TOUJOURS SON FOYER :

FAUX.

Malheureusement, un nombre considérable de chats d'extérieur ou d'intérieur sont signalés comme « perdus » quasiment tous les jours. Les raisons de cette disparition peuvent être diverses : accident, déménagement, feux d'artifices, chat d'extérieur enfermé par inadvertance (ex : cave, garage, camionnette de livraison ou de déménagement dans laquelle le chat s'installe, etc.), chat d'intérieur s'étant échappé par inadvertance (porte ou fenêtre ouverte, etc.).

Ainsi, la SPA-Fribourg recueille régulièrement des chats perdus ayant vraisemblablement un foyer au regard de leur sociabilité. Toutefois, un nombre infime peut être restitué à leur propriétaire, en raison de l'impossibilité de les identifier.

Solution :

- Implantation d'une puce électronique sur le chat par votre vétérinaire. Ainsi, les chances de le retrouver après disparition augmentent considérablement.



CHATS : ENTRE MYTHES ET RÉALITÉS

UNE CHATTE A BESOIN D'AVOIR UNE PORTÉE POUR ÊTRE BIEN MENTALEMENT ET PHYSIQUEMENT :

FAUX.

Au contraire, de nombreuses études scientifiques et vétérinaires confirment que l'état général des chattes est bien meilleur après stérilisation :

- Absence de manifestations liées aux chaleurs (cris, stress, fugue de la chatte).
- Diminution drastique concernant le cancer mammaire.
- Diminution drastique concernant l'apparition d'infection urinaire.

De plus, la stérilisation des chattes permet d'endiguer la prolifération de chats en Suisse (estimés entre 1.5 et 2 millions), dont un nombre considérable sont recueillis par les sociétés protectrices des animaux en raison d'abandons.

A cet égard, la SPA-Fribourg accueille chaque année de nombreux chatons, dont les propriétaires de la « maman » pensaient à tort réussir à placer tous les chatons :

- Outre les chats perdus ou l'abandon régulier de chats adultes ou trop vieux, ces chatons s'ajoutent malheureusement au chiffre d'animaux recueillis, en raison de l'absence de stérilisation par leur propriétaire.
- Une chatte non-stérilisée peut impliquer la naissance de 12 chatons par année (2 portées de 3 à 6 chatons/an).

LES CHATS D'EXTÉRIEUR ONT UN IMPACT SUR LA BIODIVERSITÉ :

VRAI.

Par instinct, les chats sont des chasseurs et s'attaquent à de nombreux animaux, dont les oiseaux, les batraciens, les reptiles et les insectes. Certains figurent même sur la liste rouge des espèces menacées.

En Suisse, environ 300'000 oiseaux sont victimes de chats pour la seule période du printemps.

Solutions :

- **Castration/stérilisation de votre chat !!!** Ceci permet d'éviter la prolifération excessive des chats estimés déjà entre 1.5 et 2 millions en Suisse.
- Accueillir un nombre limité de chats dans votre foyer.
- Offrir à votre chat un collier sécurisé (ouverture facile pour éviter l'étranglement) avec une clochette permettant de prévenir les animaux de sa présence.
- Privilégier l'aménagement de buissons épineux dans votre jardin, afin d'éviter la présence d'oiseaux. Ces buissons peuvent également servir de remparts pour les batraciens et autres lézards.

UN CHAT PROVENANT DE LA SPA EST PLUS CHER QU'UN CHAT DE FERME ET D'AVANTAGE FRAGILE AU NIVEAU DE LA SANTÉ QU'UN CHAT D'ÉLEVAGE :

FAUX.

Chaque chat accueilli par la SPA-Fribourg passe une visite vétérinaire complète, est testé, vacciné et castré/stérilisé (sauf les chatons, pour lesquels une attestation est réclamée dès que leur âge permettra l'intervention). Il sera également enregistré via une puce électronique.

Lors de l'adoption d'un chat auprès de la SPA-Fribourg, une contribution aux frais sous forme de don est intégrée au contrat d'adoption. Toutefois, celle-ci est bien inférieure aux soins prodigués au chat depuis son accueil au sein du refuge.

Les chats étant contrôlés par un vétérinaire et vaccinés, ils ne sont pas plus fragiles que des chats d'élevages.



KATZEN: ZWISCHEN MYTHOS UND REALITÄT

Hier einige Diskussionsthemen, die uns erlauben, unsere Beziehung zwischen der Katze, dem Menschen und der Biodiversität zu hinterfragen. Allerdings ist es aus gutem Grund unmöglich, den Anspruch oder die Ambition zu haben, jede Situation abzudecken: denn jede Katze hat ihre eigene Vergangenheit, ihren eigenen Charakter und ihr eigenes Verhalten. Sollte eine Katze Verhaltensprobleme oder medizinische Probleme haben, konsultieren Sie bitte den Freiburger Tierschutzverein oder/und den Tierarzt in Ihrer Nähe.

EINE KATZE BEDEUTET WENIGER VERPFLICHTUNGEN ALS EIN HUND:

FALSCH.

Ein Hund braucht Ihre Anwesenheit, um sein Bedürfnis nach Gesellschaft zu befriedigen und um sich zu bewegen (Spaziergänge, Spiele usw.). Es ist egal bei welchem Wetter und ob Sie sich motiviert fühlen. Eine Katze mit Auslauf kann aber auch Einschränkungen oder eher Sorgen mit sich bringen, wenn sie über längere Zeit verschwindet: Wo bist du? Was ist aus dir geworden?

Eine Wohnungskatze braucht viel mehr Aufmerksamkeit, da es ihr aufgrund des begrenzten Umfeldes an Abwechslung fehlt. Ausserdem muss das Katzenstreu regelmässig gewechselt werden.

Aber auf jeden Fall ist es wichtig, eine lange Abwesenheit (wie Ferien, Spitalaufenthalt, usw.) im Voraus zu planen. Lösungen :

- Vertrauenswürdige und verantwortungsvolle Personen (Familie, Nachbarn, Freunde).
 - Pension (je nach Saison ist eine Reservation mehrere Monate im Voraus nötig).
 - Petsitter (überprüfen Sie die Verlässlichkeit und Verfügbarkeit).
- Wie beim Hund ist es notwendig, das Budget in der Hinsicht vorzusehen, dass eine Katze bis zu 20 Jahre alt werden kann:
- Nahrung.
 - Tierärztkosten (diese erhöhen sich mit zunehmendem Alter der Katze).
 - Eventuelle Kosten für einen Hütedienst bei längerer Abwesenheit.
 - Wohnungskatzen: Katzenstreu, Einrichtungen (Spiele, Katzenbaum, usw.).

EINE KATZE IST UNABHÄNGIGER WÄHREND EIN HUND TREU IST:

WEDER RICHTIG NOCH FALSCH

Dies hängt alles von der Beziehung zwischen dem Tier und dem Menschen ab, der sich um das Tier kümmert. Zwischen einer Katze und einem Menschen kann sich eine grosse Verbundenheit entwickeln. Um eine enge Verbindung mit einer Katze aufzubauen, braucht es viel Geduld und genügend Zeit, um seine Sozialisierung mit dem Menschen durch verschiedene Aktivitäten zu fördern, wie insbesondere:

- Streicheln und Loben
- Spielen
- Bürsten
- Leckerbissen (sparsam füttern)

Allerdings sollte eine Katze nie gestört werden, wenn sie schläft oder frisst. Ausserdem soll die « Aktivität » beendet werden, wenn sie Ihnen mitteilt, dass sie ihre Ruhe will (schnell auf und ab bewegender Schwanz, nach hinten gelegte Ohren, Knurren, etc.). Es ist auch wichtig hervorzuheben, dass eine Katze ein lautes und hektisches Umfeld nicht wirklich schätzt, sich aber wohl fühlt, wenn man ruhig mit ihr spricht. Kurzgefasst, seien Sie aufmerksam und respektieren Sie den Rhythmus der Katze. So wird sie zu Ihrem treuen Freund!

KATZEN MÜSSEN ZU ZWEIT LEBEN:

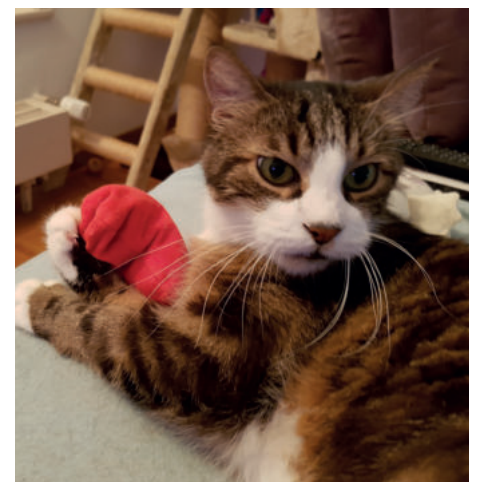
RICHTIG UND FALSCH

Die Kätzchen müssen, gemäss ihrem Bedürfnis nach Kontakt zu Artgenossen, zusammen lernen zu spielen und sich zusammen weiterentwickeln. Die Kätzchen des Freiburger Tierschutzvereins werden daher meistens als Geschwisterpaar oder mit einem anderen Kätzchen zusammen vermittelt. Der Freiburger Tierschutzverein zieht die Adoption von zwei Kätzchen vor, um schmerzhaft Trennungen, die oft zu Verhaltensproblemen (das Markieren durch Absetzen von Urin/Kot im Zuhause oder das Zerkratzen von Möbeln usw.) führen können. Allerdings hätte eine erwachsene Katze, die in ihrem Zuhause während mehreren Jahren alleine lebt, wohl Schwierigkeiten damit, ihr Revier und ihre «Adoptiveltern» mit einer neuen Katze

zu teilen.

Lösungen:

- Die neue Katze ungefähr 3 Wochen im Hause behalten, damit sie die Gerüche ihres neuen Zuhauses erkennt (sie kann sich danach orientieren).
- Die zwei Katzen in zwei separaten Zimmern einrichten.
- Nach der Angewöhnung, Entdeckung des Raumes der anderen Katze (und umgekehrt).
- In ihrem bevorzugten Bereich einen Diffusor installieren, um Konflikte und Spannungen zwischen den Katzen zu reduzieren.



EINE KATZE FINDET IHR ZUHAUSE IMMER WIEDER:

FALSCH.

Leider gibt es fast jeden Tag eine beachtliche Anzahl an Katzen mit Freigang oder Wohnungskatzen, die als vermisst gemeldet werden. Dieses Verschwinden kann verschiedene Gründe haben: Unfall, Umzug, Feuerwerke, Katzen mit Freigang, die aus Versehen eingesperrt werden (z.B. Keller, Garage, Liefer- oder Umzugswagen), Wohnungskatzen, die aus Versehen entkommen konnten (offene Türen oder Fenster usw.). Folglich nimmt der Freiburger Tierschutzverein regelmässig verlorene Katzen auf, die aufgrund ihrer Zutraulichkeit sehr wahrscheinlich ein Zuhause haben. Dennoch kann nur eine geringe Anzahl an Katzen ihren Besitzern zurückgegeben werden, da es nicht möglich ist, sie zu identifizieren.

Lösung:

- Implantation eines Mikrochips bei der Katze durch Ihren Tierarzt. Somit steigen die Chancen sie wiederzufinden beachtlich.

KATZEN: ZWISCHEN MYTHOS UND REALITÄT

EINE KATZE MUSS FÜR IHR MENTALES UND KÖRPERLICHES WOHLBEFINDEN EINMAL EINEN WURF HABEN:

FALSCH.

Im Gegenteil, mehrere wissenschaftliche und tierärztliche Studien bestätigen, dass der Allgemeinzustand der Katzen nach einer Sterilisation besser ist:

- Keine Anzeichen aufgrund der Rolligkeit (Schreie, Stress, Weglaufen der Katze).
- Drastische Reduktion von Mammatumoren (Brustdrüsentumor).
- Drastische Abnahme von Fäulen an Harnwegsinfektionen.

Des Weiteren erlaubt die Sterilisation der Katzen die Eindämmung der starken Vermehrung von Katzen in der Schweiz (geschätzt zwischen 1.5 und 2 Millionen). Davon wird eine beträchtliche Anzahl heimatloser Tiere in den Tierschutzvereinen aufgenommen. Der Freiburger Tierschutzverein nimmt jedes Jahr viele Kätzchen auf, von denen die Besitzer der Mutter fälschlicherweise dachten, dass sie alle Kätzchen platzieren können:

- Neben den verirrtten oder auch regelmässig ausgesetzten bzw. abgegebenen erwachsenen oder zu alten Katzen kommen diese Kätzchen zu der Anzahl der aufgenommenen Katzen hinzu. Das aus dem Grund, dass die Besitzer ihre Katze nicht kastrieren liessen.
- Eine nicht sterilisierte Katze kann die Geburt von 12 Kätzchen pro Jahr mit sich bringen (2 Würfe von 3 bis 6 Kätzchen/Jahr).

KATZEN MIT FREILAUF HABEN EINEN EINFLUSS AUF DIE BIO-DIVERSITÄT:

RICHTIG.

Die Katzen sind Jäger, das ist ihr Instinkt. Sie jagen viele Tiere, wie Vögel, Amphibien, Reptilien und Insekten. Ein paar dieser Tiere befinden sich sogar auf der roten Liste der gefährdeten Arten. In der Schweiz sind im Frühjahr ungefähr 300'000 Vögel Opfer von Katzen.

Lösungen:

- **Kastration/Sterilisation von Ihrer Katze!!!** Dies erlaubt, die zu starke Vermehrung von Katzen einzudämmen. In der Schweiz werden diese bereits auf 1.5 und 2 Millionen geschätzt.
- Eine limitierte Anzahl von Katzen in Ihrem Haushalt aufnehmen.
- Ihrer Katze ein Halsband mit Sicherheitsverschluss (einfaches Öffnen, um eine Strangulierung zu vermeiden) und mit Glöckchen anziehen. Dieses erlaubt, die Tiere vor der Katze zu warnen.
- Das Pflanzen von stacheligen Gebüschen in Ihrem Garten, um die Anwesenheit von Vögeln zu vermeiden. Diese Büsche können den Amphibien und anderen Eidechsen auch als Schutz dienen.

EINE KATZE, DIE AUS DEM TIERHEIM DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES KOMMT, IST TEURER ALS EINE KATZE VOM BAUERNHOF UND IST BETREFFEND DIE GESUNDHEIT EMPFINDLICHER ALS EINE ZUCHTKATZE:

FALSCH.

Jede Katze, die vom Freiburger Tierschutzverein aufgenommen wird, erhält eine umfassende Tierarztkonsultation, wird getestet, geimpft und kastriert/sterilisiert (ausser die ganz kleinen Kätzchen, für die eine Bestätigung verlangt wird, sobald ihr Alter den Eingriff erlaubt). Es wird ihnen auch ein Mikrochip zur Registrierung eingesetzt.

Bei der Adoption einer Katze vom Freiburger Tierschutzverein wird mit dem Adoptionsvertrag ein Beitrag an die Kosten in Form einer Spende eingefordert. Allerdings ist dieser Betrag immer noch tiefer als die Kosten für die Pflege, mit der die Katze seit ihrer Aufnahme im Tierheim umorgt wurde. Die Katzen wurden von einem Tierarzt kontrolliert und geimpft, sie sind daher nicht empfindlicher als Katzen aus einer Zucht.

VOTRE ANIMAL
EST UNIQUE.
NOUS AUSSI.

ROYAL CANIN
INCREDIBLE IN EVERY DETAIL

www.royalcanin.ch





par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz

COUP DE LANGUE

Après 200 ans d'absence, l'aigle royal est de retour dans le canton de Neuchâtel. En effet, ce majestueux rapace avait été exterminé de tout le territoire helvétique, car il était accusé de manger du bétail et les croyances populaires relayaient qu'il était capable de dévorer des enfants. Grâce à des mesures de protection, l'aigle royal s'est progressivement réinstallé et l'on dénombre actuellement environ 350 couples dans les Alpes. Bien qu'un couple ait été observé dans le canton de Neuchâtel, aucune progéniture n'est pour l'instant confirmée.

Reste à espérer que son retour soit pérenne, malgré les infrastructures et nuisances occasionnées par les activités humaines. A l'heure où la biodiversité est en péril, la SPA-Fribourg se réjouit de la reconquête du territoire neuchâtelois par l'aigle royal : longue vie à lui !

STRICHELEINHEIT

Nach 200 jähriger Abwesenheit ist der Steinadler im Kanton Neuenburg zurück. Dieser majestätische Greifvogel wurde in der ganzen Schweiz ausgerottet, da er beschuldigt wurde, Nutztiere zu fressen und der Volks-

glaube verbreitete, dass er fähig sei, Kinder aufzufressen. Dank Schutzmassnahmen hat sich der Steinadler schrittweise wieder installiert und man zählt aktuell ungefähr 350 Paare in den Alpen. Obwohl ein Paar im Kanton Neuenburg beobachtet wurde, gibt es momentan keine bestätigten Nachkommen. Es bleibt zu hoffen, dass seine Rückkehr trotz den Infrastrukturen und Belästigungen, die von den menschlichen Tätigkeiten verursacht werden, von Dauer ist.

In einer Zeit, in der die Biodiversität gefährdet ist, freut sich der Freiburger Tierschutzverein über die Wiedereroberung des Gebietes im Kanton Neuenburg durch den Steinadler: Lang lebe er!



par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz

COUP DE GRIFFE

En raison de la présence de bateaux gonflables à l'unique endroit où des cygnes pouvaient rejoindre la terre ferme, quinze sont morts d'épuisements à la fin du mois mai au bord du Rhin (Schaffhouse). Ainsi trois familles de cygnes ont perdu 15 de leur 23 petits. Malheureusement, il n'a pas été possible de restituer les 8 survivants à leur famille, en raison de l'impossibilité de déterminer à quelle famille ils appartenaient. De ce fait, ils ont été transférés dans des étangs jusqu'à ce qu'ils puissent créer leur propre territoire.

Face à l'irresponsabilité des propriétaires de bateaux, des communes ferment certaines parties de rive pendant la période de reproduction. La SPA-Fribourg tient à adresser un bon coup de griffes au manque de considération manifeste de certaines personnes envers la faune aquatique.

SEITENHIEB

Wegen aufblasbaren Booten am einzigen Ort, an dem die kleinen Schwäne auf festen Boden zurückgehen konnten, starben Ende Mai am Rheinufer bei Schaffhausen fünfzehn von ihnen aus Erschöpfung. Damit

haben drei Schwanenfamilien 15 von ihren 23 Kleinen verloren. Leider war es nicht möglich, die 8 Überlebenden ihren Familien zurückzugeben, da es unmöglich war, zu ermitteln zu welcher Familie sie gehörten. Daher wurden sie in Teiche umgesiedelt, bis sie ihr eigenes Revier schaffen können. Angesichts der Verantwortungslosigkeit der Besitzer dieser Boote gibt es Gemeinden, die gewisse Ufer Teile während der Fortpflanzungsperiode schliessen. Der Freiburger Tierschutzverein adressiert einen grossen Seitenhieb aufgrund des offensichtlichen Mangels an Rücksicht von gewissen Personen gegenüber der Wasserfauna.

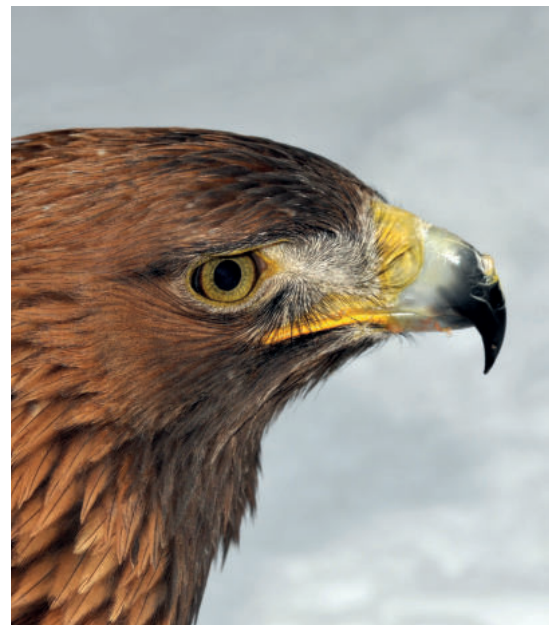


Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier
Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch



Portrait d'un Aigle royal, photographié près de Springe, en Allemagne. Auteur: Michael Gäbler



«DIE HELFENDEN HÄNDE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES»

Faites connaissance avec les bénévoles, les salariés et tous ceux qui ouvrent grand leur cœur et leurs bras pour aider les animaux!

Machen Sie Bekanntschaft mit den ehrenamtlichen, Mitarbeitern und all jenen, die ihre Herzen und Arme öffnen, um den Tieren zu helfen!

Nom: CHRISTINAT

Prénom: Erika et Peter

Activité / Fonction:
Visiteurs des chiens placés

Actif/active depuis: 1999

Pourquoi avoir choisi d'aider les animaux à la SPA-Fribourg?

Il y a environ 20 ans, lorsque nous sommes venus à la SPA-Fribourg pour adopter un chien, suffisamment petit pour nous accompagner partout, y compris dans un panier à vélo, nous sommes repartis avec « Chinook », un Berger Allemand croisé qui ne rentrait absolument pas dans ce fameux panier ! Après une triste jeunesse passée seul dans un enclos, il a dû apprendre à refaire confiance aux humains. Mais avec beaucoup d'amour, du calme et de la sécurité, il est devenu notre chien de rêve absolu.

Nous avons bénévolement rendu visite à plus de 400 chiens placés durant ces 19 dernières années. C'est un travail très satisfaisant car nous rencontrons quasiment à chaque fois des propriétaires contents et des chiens heureux. Ce sont des amis des animaux, prêts à s'engager envers des chiens parfois difficiles. À toutes ces personnes qui ont offert une nouvelle vie décente à un chien abandonné, nous aimerions rendre hommage et exprimer notre profonde gratitude pour ce qu'ils ont rendu possible.

Name: CHRISTINAT

Vorname: Erika und Peter

Tätigkeit / Funktion:
Besucher von platzierten Hunden

Tätig seit: 1996

Wieso haben Sie sich dazu entschieden, den Tieren des Freiburger Tierschutzvereines zu helfen?

Als wir vor rund 20 Jahren das SPA Refuge besuchten, um einen Tierheim Hund zu adoptieren, suchten wir ein kleines Hundeli, eines das auch in unserem Velokörbchen mitgeführt werden könnte. Mit nach Hause fuhren wir dann mit «Chinook», einem 1,5 Jahre alten Schäfermix, der so gar nicht in dieses Körbli passte! Nach einer traurigen Jugend, zuletzt tagelang alleine eingesperrt in einem Zwinger, musste der Hund wieder lernen, das Vertrauen in die Menschen zurückzugewinnen. Mit viel Liebe, gepaart mit Ruhe und Sicherheit entwickelte er sich zu unserem absoluten Traumphund.

In den letzten 19 Jahren haben wir als freiwillige Helfer ungefähr 400 Hunde besucht. Eine sehr erfüllende Arbeit, treffen wir doch bei nahe immer zufriedene Besitzer mit glücklichen Hunden an. Viele Tierfreunde waren bereit, auch schwierigere Hunde mit ganz viel Engagement zu einem besseren Leben zu verhelfen. Ihnen und allen Menschen, die einem verlassenen Hund ein Leben in Würde geschenkt haben, gebührt an dieser Stelle unsere ganz spezielle Hochachtung.

RÉSULTAT DU VOTE DES MEMBRES DE LA SPA FRIBOURG ABSTIMMUNGSRÉSULTATE DER MITGLIEDER DES FREIBURGER TSV

Chaque année, les comptes et les activités du Comité sont soumis à l'appréciation des membres de la SPA Fribourg. Ces derniers répondent au moyen d'un vote par correspondance.

Jedes Jahr werden die Abschlüsse und Aktivitäten des Komitees den Mitgliedern des Freiburger TSV zur Überprüfung abgegeben werden. Die Mitglieder antworten mittels schriftlicher Stimmenabgabe.

Pour 2017, les membres de la SPA Fribourg devaient répondre aux questions suivantes :
Für 2017 sollten die Mitglieder des Freiburger TSV folgende Fragen beantworten:

1. Acceptez-vous les comptes 2017 tels que publiés dans le présent journal "SPA Fribourg News" ?
Nehmen Sie die Abrechnung 2017, wie sie in diesem Journal "SPA Fribourg News" veröffentlicht wurde, an?

Réponses/Antworten: oui/ja: 53 non/nein: 0 abstention/Enthaltung: 2

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA Fribourg pour sa gestion en 2017 ?
Erteilen Sie dem Komitee des Freiburger TSV für die Verwaltung im Jahr 2017 Entlastung?

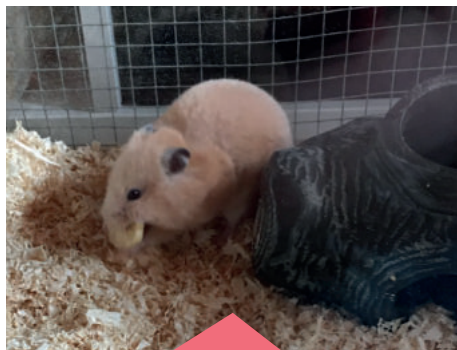
Réponses/Antworten: oui/ja: 53 non/nein: 0 abstention/Enthaltung: 2

3. Acceptez-vous la modification de la cotisation annuelle de membre de la SPA-Fribourg (individuelle : 50.--frs/an - famille : 70.--frs/an)?
Nehmen Sie die Änderung des jährlichen Mitgliederbeitrages des Freiburger Tierschutzvereines an
(Einzelmitgliedschaft Fr. 50.--/Jahr - Familienmitgliedschaft Fr. 70.--/Jahr)?

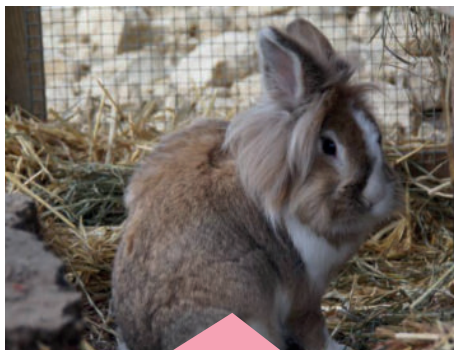
Réponses/Antworten: oui/ja: 55 non/nein: 0 abstention/Enthaltung: 0

Le Comité remercie sincèrement les membres de la confiance témoignée et de leur fidèle soutien.
Der Vorstand dankt allen Mitgliedern herzlich für das Vertrauen und die treue Unterstützung.

EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



BULLE



GERRY



CRÉMATOIRE ANIMALIER
DE LAUSANNE

Crématoire animalier de Lausanne

Route de Vidy 8
1007 Lausanne
021/ 625 12 12
crematoire@svpa.ch

UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierenschutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.

COTISATIONS DE MEMBRE ET DONS

La cotisation annuelle de membre est de fr. 50.- par personne ou de fr. 70.- par famille (dès deux personnes faisant ménage commun).

En tant que membre, vous recevrez automatiquement le journal de la SPA-Fribourg.

Les animaux ont besoin de votre aide! Nous vous remercions cordialement de votre versement sur notre CCP 17-2563-1.

MITGLIEDERBEITRAG UND SPENDEN

Der Mitgliederbeitrag für Einzelpersonen beträgt Fr. 50.- pro Jahr, für Familien Fr. 70.- pro Jahr (ab zwei Personen, im selben Haushalt lebend).

Als Mitglied erhalten Sie automatisch das Journal des Freiburger Tierschutzvereins.

Die Tiere sind auf Ihre Hilfe angewiesen! Wir danken herzlich für jede Spende auf unser PC-Konto 17-2563-1.



www.petzeba.ch

Depuis le début d'année, Monsieur Linko Lechat – alias “crevette” – cohabite avec un congénère : Monsieur Schnourli Lechat – alias “petit ronronneur”.

Malheureusement, ce félin âgé de 14 ans a subi deux opérations en raison d'un abcès et de dents endommagées. Par la suite, il a attrapé un très mauvais rhume. Ces mésaventures ont impacté la relation des deux compères, comme souhaite vous l'expliquer Monsieur Linko Lechat en personne :

- Mon cher Linko, la séparation avec Schnourli n'a pas été facile à vivre pendant le mois de mai.

- En effet, j'ai ressenti sa souffrance de porter cette collerette. De plus, nous avons été séparés pendant une dizaine de jours.

- J'ai compris ton incompréhension et ta détresse à travers tes miaulements derrière la porte. Cependant, il était nécessaire pour votre bien-être et votre santé de vous séparer, afin de permettre un bon rétablissement lié à la collerette, mais également à l'administration de médicaments dans la nourriture de Schnourli.

- Il est vrai que je suis un véritable “glouton” et je ne manque jamais une occasion de manger dans sa gamelle...Toutefois, j'ai à nouveau été frustré d'être séparé de lui seulement quelques jours après nos retrouvailles.

- Malheureusement, Schnourli a attrapé un gros rhume nécessitant de nouveaux traitements et une nouvelle séparation. Vos relations ont-elles changé depuis cette douloureuse période ?

- En effet, je suis devenu très protecteur avec lui. Ma devise: touche pas à Schnourli mon ami !

- J'ai bien compris ! Lorsque Schnourli a grogné pendant que je l'examinais récemment, tu n'as pas hésité à planter tes canines dans mon mollet !

- Je ne voulais pas te faire du mal ! J'ai simplement voulu le défendre selon mon nouvel instinct protecteur....

- Je ne t'en veux pas, mais sache que tes morsures se sont infectées profondément nécessitant un vaccin contre le tétanos et dix jours d'antibiotiques. Après les mésaventures de Schnourli, je me serais volontiers passée de ce traitement....

- Comment mes petites canines ont-elles pu causer de tels dégâts ?

- Ta salive, comme celle de la plupart de tes congénères, possède un nombre considérable de bactéries. De ce fait, les bipèdes doivent désinfecter rapidement toute griffure ou morsure. Malheureusement, ton coup de crocs a été tellement profond que la désinfection n'a pas suffi....En tous cas, Schnourli peut se vanter d'avoir un super garde du corps !

- J'espère que je ne serai pas puni par une privation de crevettes ?!?

- Oh non ! J'ai trop peur que tu me déviores par instinct de défense des crevettes !

LINKO UND SCHNOURLI DIEKATZEN

Seit Anfang des Jahres lebt Herr Linko Diekatze – alias “Krevette” – mit einem Artgenossen zusammen: Herr Schnourli Diekatze – alias “Kleiner Schnurrer”.

Leider hat diese Katze im Alter von 14 Jahren zwei Operationen wegen eines Abszesses und beschädigten Zähnen über sich ergehen lassen müssen. Danach hat er einen bösen Schnupfen erwischt. Diese Pechsträhne hat sich auf die Beziehung der zwei Kameraden ausgewirkt, wie Ihnen, Herr Linko Diekatze gerne selber erklären möchte:

- Mein lieber Linko, die Trennung von Schnourli während des Monats Mai war nicht einfach.

- Genau, ich habe mitgelitten, als er diese Halskrause tragen musste. Und zudem waren wir während zehn Tagen getrennt.

- Ich habe dein Unverständnis und deine Hilflosigkeit durch dein Miauen hinter der Tür verstanden. Allerdings war es für euer Wohl, die Genesung von Schnourli mit der Halskrause und auch für die Verabreichung der Medikamente in seinem Fressen, besser euch zu trennen.

- Es ist wahr, ich bin ein richtiger “Vielfrass” und ich versäume keine Gelegenheit, in seinem Napf zu fressen.... Allerdings war ich frustriert, da wir nur ein paar Tage nach unserem Wiedersehen wieder getrennt wurden.



- Leider hat Schnourli einen grossen Schnupfen erwischt, der eine neue Behandlung und Trennung erforderte. Hat sich eure Beziehung seit dieser schmerzhaften Trennung verändert?

- In der Tat, ich bin zu einem grossen Beschützer geworden. Meine Devise lautet: Rührt Schnourli, meinen Freund, nicht an!

- Ich habe verstanden! Als Schnourli vor kurzem knurrte, als ich ihn untersuchte, hast du nicht gezögert, mich in meine Wade zu beißen!

- Ich wollte dir nicht weh tun! Ich wollte ihn nur beschützen. Das ist eben mein neuer Beschützerinstinkt...

- Ich bin dir nicht böse, aber du sollst wissen, dass sich deine Bisse entzündet haben und ich eine Impfung gegen Tetanus und zehn Tage Antibiotika benötigte. Nach der Pechsträhne mit Schnourli hätte ich mir diese Behandlung gerne erspart....

- Wie konnten meine kleinen Zähnnchen nur so viel Schaden anrichten?

- Dein Speichel sowie jener der meisten deiner Artgenossen beinhaltet eine beachtliche Anzahl von Bakterien. Aus diesem Grund müssen die Zweibeiner jegliche Kratzer und Bisse schnell desinfizieren. Leider war dein Biss so tief, dass die Desinfizierung nicht ausreichte... Aber auf jeden Fall kann sich Schnourli glücklich schätzen, einen so tollen Leibwächter zu haben!

- Ich hoffe, ich werde nicht bestraft und bekomme trotzdem noch Krevetten?!?

- Oh nein! Ich hätte zu viel Angst, dass du mich aufgrund deines Beschützerinstinktes für die Krevetten verschlingst!

CALENDRIER 2019

KALENDER 2019



2019 en images avec votre SPA-Fribourg

Pensez à notre calendrier de bureau (format 22cm/10cm) pour vos cadeaux de Noël ou tout simplement pour partager cette nouvelle année avec les animaux de notre refuge! 20.—frs/ pièce

2019 in Bilder mit Ihrem Freiburger Tierschutzverein

Denken Sie an unseren Tischkalender (Format 22cm/10cm) für Ihre Weihnachtsgeschenke oder ganz einfach, um dieses neue Jahr mit unseren Tieren vom Tierheim zu teilen! 20.—CHF/ Stk.

Pour commander / Bestellung:

info@spafribourg.ch
026 663 33 75
www.spafribourg.ch

Avec le bulletin ci-dessous à retourner à: SPA-Fribourg, les Maupas 1, 1473 Font

Mit dem untenstehenden Coupon, senden an: Freiburger Tierschutzverein, Les Maupas 1, 1473 Font

montreux press

Ce n'est pas qu'une impression!

IMPRIMERIE I-PRESS MONTREUX
Av. Nestlé 13 - 1820 Montreux
Tél. 021 966 81 00
Fax 021 966 81 02
info@ipress-montreux.ch

POUR COMMANDER BESTELLUNG

Je commande ____ (nombre) calendrier de la SPA-Fribourg 2019 au prix de 20.—frs/ pièce

Ich bestelle ____ (Anzahl) Kalender des Freiburger Tierschutzvereins 2019 zum Preis von 20.—CHF/ Stk.

Nom/
Name _____

Prénom/
Vorname _____

Adresse/
Adresse _____

NP/
PLZ _____

Ville/
Ort _____

Impressum: Impressum : Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand - Traduction: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler - Graphisme: Laurence Kimberley Rast - Rédaction: Anne Bachmann et Nathalie Genilloud

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig deutsch/französisch - Übersetzung : Nathalie Seilaz, Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler - Grafik : Laurence Kimberley Rast - Redaktion : Anne Bachmann und Nathalie Genilloud